

PARISH FINANCES: Needed: \$7,000. Last Sunday: \$5,869.	FINANZAS PARROQUIALES: Necesitamos : \$7,000. Domingo pasado fue: \$5,869	Third Sunday of Lent / Tercer Domingo de Cuaresma Primer Lectura / 1st Reading : Exodus/ Éxodo 17:3-7 Lectura / 2nd Reading : Romanos / Romans 5:1-2,5-8 Evangelio / Gospel : John / Juan: 4:5-42
TODAY'S GOSPEL: Jesus asks the Samaritan woman for some water, but she receives from Him much more. She receives forgiveness, new life and a friendship with Him. Her past is forgiven and she is offered a new start and beginning. Jesus stands before us today in Lent, offering us His friendship, life and the living water of a renewed faith. He offers us a new beginning. Let us respond to water of a renewed faith. He offers us a new beginning. Let us respond to Him as did the woman, with a heart filled with faith and trust.		CATHOLIC APPEAL: Our goal for this Appeal is \$39,363. The funds go to support various Apostolates in the Diocese. The goal has to be met one way or another. If we don't get enough pledges, funds will have to be taken from other parish needs to make the goal. We ask all to make a pledge. Sacrifice, is the key not amounts.
EL EVANGELIO DE HOY: Jesús pide a la mujer samaritana un vaso de agua, pero ella recibió de él mucho más. Ella recibió perdón, una vida nueva, y también una amistad con él. Su pasado es perdonado y Jesús ofrece a ella un nuevo comienzo. Jesús está con nosotros hoy día en la Cuaresma, ofreciéndonos su amistad, vida y el agua viva de una fe renovada. Él nos ofrece un nuevo comienzo. Respondámonos a Jesús como hizo la mujer, con un corazón lleno de fe y confianza.		APLELACION CATOLICA: Nuestra meta para este año es \$39,363. Los fondos van para ayudar varias actividades Apostólicas en la Diocesi. Tenemos que llegar a la meta de una forma u otra. Si no tenemos suficiente cooperación, tendremos que quitar fondos de otros proyectos parroquiales.
MASS ADJUSTMENTS DUE TO CORONA VIRUS: <u>During this illness, please observe the following at Mass:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Communion should be received in the hand. • Sign of Peace is discontinued • No reception of the Precious Blood • No Holy Water at church entrances Hopefully this virus will be eliminated sooner rather than later and then we will resume our regular celebration of the Mass.		ST. BARBARA PRIDE! T-shirt order can now be placed in the rectory with Angie Vazquez. All T-shirts are \$15 and orders must be paid in full and will be accepted until the end of April. Calls for order pickups will be made in May. Children sizes are also available!
CAMBIOS EN LA MISA DEBIDO AL VIRUS CORONA: <u>Durante este tiempo favor de observar estas reglas en la Misa:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Recibir Comunción en la mano no la lengua • La señal de la Paz esta eliminado • No hay recepción de la Preciosísima Sangre • No habrá agua bendita en las entradas de la iglesia. Esperamos que el virus será eliminado pronto y podemos volver a la celebración norma de la Misa.		ORGULLO DE SANTA BARBARA! El pedido de camisetas ahora se puede colocar en la rectoría con Angie Vázquez. Todas las camisetas cuestan \$15 y deben pagar los pedidos en su total. Se aceptaran los pedidos hasta finales de abril. Las llamadas para recoger pedidos se realizaran en mayo. Los tamaños para niños también están disponibles!
STATIONS OF THE CROSS: <u>In English, each Sunday of Lent at 9:00 a.m.</u>		VIA CRUCIS: <u>En español, cada Viernes de la Cuaresma a las 7:00 p.m. en el templo.</u>
		IMMIGRATION: Next opportunity is Wednesday, March 18. Please call in advance for an appointment.
		IMMIGRACION: La próxima oportunidad será el Miércoles, el 18 de Marzo. Favor de llamar para una cita.

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante:

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Pueblo:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su Santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante:

Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo:

Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible..**

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages.**

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father;** through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His Kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and

I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant:

Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People:

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift you your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant:

Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to **the supper of the Lamb.**

People:

Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof,** But only say the word and my soul shall be **healed.**

This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.

MASS INTENTIONS

Sabado / Saturday 03/14/20

7:30 p.m.:

Domingo / Sunday 03/15/20

9:30 a.m. : Julio Cesar Cinton, in his memory
Adonis Leardo "we love and miss you"

11:00 a.m.:

Por el alma de Leocadio Then Monción al cumplir seis años de fallecido de parte de su esposa, hijos, e nietas

Leopoldo Mendoza, 2 meses de fallecido, de parte de su esposa e hijos.

Alicia Cervantes, 31 años de fallecido

12:30 p.m. : Rutila Gálvez, 8 años de fallecida

SE NECESITA UN APARTAMENTO:

Si sabe de un apartamento de 1 cuarto disponible favor de llamar a Concepción Rodríguez al (917) 454-4860.

APARTMENT WANTED: If you know of a 1 room apartment that is available, please call Concepción Rodríguez al (917) 454-4860

SE NECESITA UN APARTAMENTO:

Si sabe de un apartamento de 1 cuarto disponible favor de llamar a Ariel Mejía 929-509-2904

SPECIAL EVENT:

We are in the process of planning a family outing for the summer. **The date will be August 8, 2020.**

The destination will be Holiday Hill in Connecticut.

The day is all inclusive:

You don't have to bring any food, sports equipment, games, etc. **everything is include.**

Price is \$70 for adults,

\$40 children ages 3-11, & free for children under 3.

Transportation also is included. If you want to go, you can purchase tickets in church after Mass. **There is a \$20 deposit for adults \$10 deposit for children** at the time your reserve.

The deposit is non-refundable.

ACTIVIDAD ESPECIAL:

Estamos planeando un picnic para toda la familia en el verano. **La fecha es 8 de Agosto 2020 y el lugar es Holiday Hill en Connecticut.** El lugar ofrece todo incluido. La comida, las actividades, los deportes, etc. **Están incluido en el precio.**

No tiene que traer nada, fuera de su traje de baño.

El precio es \$70 para adultos,

\$40 para niños 3-11 años,

y gratis para niños de 3 años y menos.

Puede comprar su taquilla en la iglesia. Hay que **reservar** su asiento con **un deposito de \$20 para adultos** y **\$10 para niños el deposito no se puede restituir.**

Monday / Lunes 3/16/20

9:20 a.m.:

Tuesday / Martes 3/17/20

9:20 a.m.:

Wednesday / Miércoles 3/18/20

9:30 a.m.:

Thursday / Jueves 3/19/20

9:20 a.m.

Friday / Viernes 3/20/20

9:20 a.m. En acción de gracias por cumpleaños de Edwin Diaz

Saturday / Sábado 3/21/20

9:20 a.m.

7:30 p.m.:

PARISH REGISTRATION:

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes. Please use the coupon in the Bulletin. Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the Mail.

REGISTRACION PARROQUIAL:

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana. Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registración. Van a recibir los sobres por correo.

NOMBRE:

NAME: _____

DIRECCION: ADDRESS: _____

_____ ZIP _____

TEL: () _____



Religious Education

MASS ATTENDANCE

ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS CLASES DE CATECISMO

NAME OF STUENT: _____

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____

DATE FECHA: _____